



联合国
粮食及
农业组织



国际条约
粮食和农业
植物遗传资源

暂定议程议题 8

管理机构第七届会议

2017年10月30日-11月3日，卢旺达基加利

加强多边系统运行特设开放性工作组第七次会议报告

秘书说明

加强多边系统运行特设开放性工作组（工作组）第六次会议建议管理机构第七届会议主席团，视财政资源可获得情况，考虑在管理机构第七届会议之前并与第七届会议背靠背重新召集工作组会议的可能性。工作组同时欢迎瑞士提出主办一次有关加强多边系统运行进程非正式磋商的提议，此次磋商最终于2017年5月底在瑞士普朗然（Prangins）举行。在非正式磋商进行了建设性讨论之后，管理机构第七届会议主席团于2017年6月同意在管理机构第七届会议召开前，提前足够时间再次召开工作组会议，以便会议成果能够提交给管理机构，并由缔约方在准备管理机构第七届会议时在国家层面进行审议。因此，工作组于2017年9月5-7日在意大利罗马召开了第七次会议，是在瑞士和意大利政府慷慨提供预算外资金支持才得以举行。本文件包含工作组第七次会议报告，还提供了本两年度工作组的其他工作成果，包括有关“增长计划”的情况，这份计划旨在通过协调和平衡的进程使一揽子措施生效。第IT/GB-7/17/7号文件《加强多边系统运行特设开放性工作组报告》包含工作组第六次会议报告，提出了加强多边系统运行的一揽子措施，作为工作组本两年度工作的结果。工作组提出的《标准材料转让协定》修订草案包含在该文件附录2中。在第IT/GB-7/17/31号文件《共同主席根据“加强多边系统运行特设开放性工作组”会议成果提出的建议》中，工作组共同主席根据工作组2016-2017两年度审议结果，向管理机构提出了建议。其中包含一份决议草案的要点（附录1），包含“增长计划”（附件1），以及修订《国际条约》附件I的一份草案文本内容（附件3）。

本文件可通过此页快速响应二维码读取；粮农组织采用此二维码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。其他文件可访问：
<http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/888771/>。



mu766

| |
|------------------------------|
| 《粮食和农业植物遗传资源国际条约》 |
| 加强多边系统运行特设开放性工作组第七次会议 |
| 2017年9月5-7日，意大利罗马 |
| 报 告 |

议题 1. 会议开幕

1. 加强多边系统运行特设开放性工作组（工作组）第七次会议由共同主席 Bert Visser 先生（荷兰）和 Javad Mozafari 先生（伊朗）宣布开幕。他们强调工作组取得的巨大进展，敦促与会各方在此次会议上关注解决方案而不是问题。
2. 《国际条约》代理秘书 Kent Nnadozie 先生欢迎工作组来到粮农组织，并邀请成员利用此次会议就未尽事宜寻求达成妥协。他感谢瑞士和意大利政府慷慨提供必要的预算外资金，使此次会议得以召开。

议题 2. 通过议程和工作安排

3. 工作组通过了附录 1 中所列议程。与会者名单载于附录 2。

议题 3. 共同主席提交管理机构第七届会议的报告

4. 共同主席简要介绍了于 2017 年 5 月 29-31 日在瑞士普朗然举行的有关加强多边系统运行的非正式磋商的最新情况。会议召集了 25 位专家，包括工作组一些成员，按照查塔姆研究所规则以非正式方式展开，探讨如何在实现工作组工作成果方面取得进展的想法和方案。共同主席利用此次会议的一些讨论内容作为制定其共同主席建议的基础。
5. 供资战略特设咨询委员会（咨询委）共同主席 Pierre du Plessis 先生和 Alwin Kopse 先生报告了咨询委在本两年度开展工作的情况。
6. 工作组感谢咨询委两位共同主席有关《国际条约供资战略》审查进展的详细报告，尤其是与工作组工作相关的部分，并要求其共同主席继续与咨询委共同主席保持密切联络，为管理机构第七届会议做准备。

7. 共同主席向工作组通报，他们收到了一份承诺声明¹，由来自亚洲、欧洲和北美洲的 23 家种子公司的代表签署，表达了他们加入经强化的多边系统的意愿，前提是一些商业关键条件得到满足。应共同主席邀请，Jean-Christophe Gouache 先生，作为其中一家公司的代表，同时也是国际种子联合会现任主席，提供了有关这份声明背景、内容和目标的更详细介绍。工作组感谢该代表的解释以及这几家种子公司的倡议。

8. 共同主席随后介绍了第 IT/OWG-EFMLS-7/17/2 号文件《共同主席根据“加强多边系统运行特设开放性工作组”会议成果提出的建议草案》，并明确他们将在听取此次工作组会议讨论之后，最后完成修订后的《共同主席建议》，作为其提交给管理机构第七届会议的报告，并作为工作组此次会议报告的补充。工作组欢迎共同主席为讨论提供结构化指导的提议。

9. 工作组就《共同主席建议》草案章节中包含的要点向共同主席提供了反馈意见，并要求共同主席在最后敲定这份文件时考虑其看法和意见。对于修订后的《标准材料转让协定》相关问题，工作组注意到共同主席的建议，即根据修订后的《标准材料转让协定》，如果满足特定条件，所有支付都应当是强制性的。

10. 工作组认为修订后的《标准材料转让协定》中的两个获取机制应当具有可操作性和保持平衡，同时创造条件，让签约缴费系统对潜在用户具有吸引力。建议通过界定支付率及其他区分这两个获取机制的《标准材料转让协定》条件，实现这些目标。单一获取机制不应考虑设立可获取收集品年度最高阈值。

11. 工作组指出最大程度降低与签约和保持签约用户身份相关的行政交易成本的重要性。在此背景下，探索利用全球信息系统管理签约缴费工作被认为具有潜在价值。

12. 工作组认为还应当进一步讨论探索各国成为签约缴费用户的方式和选项。

13. 工作组要求共同主席在最后敲定《共同主席建议》时进一步考虑将粮农植物遗传资源转让给农民直接用于生产的问题，包括考虑《标准材料转让协定》和多边系统特设技术咨询委员会的相关意见。

14. 关于制定支付率系统，工作组指出需要确立有差别的支付率。修订后的《标准材料转让协定》下设想的不同获取机制之间及第 6.7 和 6.8 条款之间支付率应当有显著的差别。这种支付率的差别被认为是使签约缴费系统更具吸引力需要考虑的一个关键问题。

¹ <http://www.fao.org/3/a-bs773e.pdf>

15. 关于退出签约缴费系统的条件，总体一致同意设立为期 10 年的最低签约期限，但对于退出后的强制性利益分享支付期限没有达成共识。

16. 工作组重申需要进一步明确对“销售”这一术语的法律界定，一致同意该问题将提交法律专家常设小组处理。工作组希望在召开管理机构第七届会议时能够进一步明确该问题。

17. 关于加强多边系统的一揽子措施问题，包括扩大多边系统范围，工作组指出需要继续讨论有关制定可行的“增长计划”途径的详情与模式，以便有一个协调和平衡的进程使这些措施得以生效。工作组还指出，需要进一步讨论如何使这样一个计划变得可行的详情和模式。对此，工作组就“增长计划”提供了详细反馈和建议，供共同主席在最后敲定《共同主席建议》时考虑。

议题 4. 管理机构第七届会议准备工作，包括决议草案的讨论

18. 共同主席介绍了关于《加强多边系统运行的措施》决议草案要点的一份建议。工作组感谢共同主席提出的建议，并提供了一般性反馈，供共同主席在进一步完善建议决议草案及其附件时加以考虑。工作组要求共同主席将这份文件作为《共同主席建议》附件。

19. 工作组还要求共同主席在准备管理机构第七届会议过程中继续发挥积极作用，包括通过与缔约方及利益相关方进行非正式磋商。

20. 工作组就如何在管理机构第七届会议上处理特定议题及一些特定问题提出了一系列程序问题。工作组要求共同主席将这些程序问题与此次会议成果报告一起提交管理机构第七届会议主席团。

议题 5. 通过报告

21. 工作组通过了第七次会议报告。

附录 1

| |
|------------------------------|
| 《粮食和农业植物遗传资源国际条约》 |
| 加强多边系统运行特设开放性工作组第七次会议 |
| 2017年9月5-7日，意大利罗马 |
| 议 程 |

议 程

1. 会议开幕
2. 通过议程和工作安排
3. 共同主席提交管理机构第七届会议的报告
4. 管理机构第七届会议准备工作，包括决议草案的讨论
5. 通过报告

附录 2

与会者名单

与会者名单可从下列网址获取：<http://www.fao.org/3/a-mu669e.pdf>